



राष्ट्रीय तंत्र शिक्षण



सत्यमेव जयते

महाराष्ट्र शासन

तंत्र शिक्षण विभागीय कार्यालय, पुणे

४१२ - ई, शिवाजीनगर, पुणे - ४११ ०१६.

दूरध्वनी क्रमांक : ०२०-२५६५६२३४
E-mail : ropune@demaharashtra.gov.in
Web : www.ropune.org.in

जा. क्र. : तंत्रविका/आस्था-३(ब)/मराठी भाषा/२०२०/ 1897

दिनांक : 30 JUN 2020

प्रति,

प्राचार्य,
या कार्यालयाच्या अधिनस्त
सर्व शासकीय व अशासकीय अनुदानित
पदवी व पदविका संस्था.

विषय : शासन व्यवहारात राजभाषा मराठीचा सक्षमपणे वापर करणेबाबत...

- संदर्भ : (१) महाराष्ट्र शासन, मराठी भाषा विभाग, शासन निर्णय क्रमांक मभावा-२०१५/प्र.क्र.३६/भाषा-२, दिनांक २८/०४/२०१५
(२) महाराष्ट्र शासन, मराठी भाषा विभाग, शासन परिपत्रक क्रमांक मभावा-२०१८/प्र.क्र.४७/भाषा-२, दिनांक ०७/०५/२०१८.
(३) महाराष्ट्र शासन, उच्च व तंत्र शिक्षण विभाग, शासन परिपत्रक क्रमांक संकीर्ण-२०२०/प्र.क्र.६०/विशि-३, दिनांक १५/०२/२०२०.
(४) महाराष्ट्र शासन, मराठी भाषा विभाग, शासन परिपत्रक क्रमांक मभावा-२०१५/प्र.क्र.२२/भा-२, दिनांक २९ जून, २०२०.

प्रशासनाध्यक्ष कागदाजागट्ये गराठी भाषेचा वापर करण्याबाबत वेळोवेळी शासन निर्णय व परिपत्रकांमध्ये सूचना दिलेल्या आहेत, तसेच मराठी भाषेच्या वापरामध्ये येणा-या अडचणींसंदर्भात उपाययोजनादेखील सुचविलेल्या आहेत. तथापि आपल्या संस्था / कार्यालयाकडून १०० टक्के मराठी भाषेचा वापर केला जात नसल्याचे निदर्शनास आले आहे.

तरी याबाबत आपणांस कळविण्यांत येते की, महाराष्ट्र राजभाषा अधिनियम, १९६४ आणि त्या अंतर्गत महाराष्ट्र राजभाषा (सुधारणा) अधिनियम २०१५ व महाराष्ट्र राजभाषा (वर्जित प्रयोजने) नियम १९६६, दिनांक ३०/०४/१९६६ नुसार या कार्यालयाच्या अधिनस्त सर्व शासकीय व अशासकीय अनुदानित पदवी व पदविका संस्थांनी " वर्जित प्रयोजने " वगळता सर्व पत्रव्यवहार व इतर कार्यालयीन कामकाज पूर्णपणे मराठी भाषेतून करणे अनिवार्य आहे.

त्या अनुषंगाने शासकीय योजनांची माहिती जनसामान्यांना देताना वा त्यासंदर्भात चर्चा करताना, तसेच दूरध्वनीवर बोलताना सर्व संबंधित अधिकारी / कर्मचारी यांना मराठी भाषेचा वापर करणे बंधनकारक आहे. वरिष्ठ अधिकारी यांनी टिपणी / शिरे आजून् मराठीतूनच लिहिणे आवश्यक आहे, तसेच पत्रव्यवहारावर नांव मराठी भाषेत लिहिताना इंग्रजी आटाशरीचे गराठीत भाषांतर न करता ती मराठीतूनच लिहावीत. पदनामाचाही उल्लेख मराठी भाषेत असवा.. अधिकारी / कर्मचारी यांनी मराठी भाषेतील टिपणी, आदेश, परिपत्रके व इतर पत्रव्यवहार यावर रोमन लिपीत इंग्रजीमध्ये सह्या न करता देवनागरी लिपीत मराठीत सह्या कराव्यात.

या व्यतिरिक्त संदर्भित शासन निर्णय व परिपत्रकामध्ये सूचना दिल्यानुसार व वेळोवेळी शासनाने प्रसिध्द केलेल्या शासन निर्णय व परिपत्रकांनुसार कार्यवाही करावी.

(Signature)

(डॉ. दि. रा. नंदनवार),

प्र. सहसंचालक,

तंत्र शिक्षण विभागीय कार्यालय, पुणे.

प्रत : या कार्यालयातील प्रोग्रॅमर यांना सदरचे परिपत्रक या कार्यालयाच्या संकेतस्थळावर प्रदर्शित करणेसाठी रवाना.
(२) या कार्यालयातील सर्व अधिकारी व कर्मचा-यांना माहिती व पुढील कार्यवाहीकरिता रवाना

शासन व्यवहारात राजभाषा मराठीचा सक्षमपणे
वापर करण्याबाबत.

महाराष्ट्र शासन

मराठी भाषा विभाग

शासन परिपत्रक क्रमांक: मभावा-२०१९/प्र.क्र.२२/भाषा-२

नवीन प्रशासन भवन, ८ वा मजला,
मादाम कामा मार्ग, हुतात्मा राजगुरु चौक
मंत्रालय, मुंबई-४०० ०३२.
दिनांक: २९ जून २०२०

वाचा :-

- १) सामान्य प्रशासन विभाग, शासन परिपत्रक क्र. मभावा-१०७९/२८, दि. २२.०१.१९७९
- २) सामान्य प्रशासन विभाग, शासन परिपत्रक, क्र. मभावा-१०८०/प्र.क्र.५४/२०, दि.१८.०५.१९८२
- ३) सामान्य प्रशासन विभाग, शासन परिपत्रक, क्र. मभावा-१०८५/प्र.क्र.९५/२०, दि.०४.०६.१९८५
- ४) सामान्य प्रशासन विभाग, शासन निर्णय क्रमांक मभावा /४३२/१०८६-प्र.क्र.१६१/८६/वीस-ब,
दि.१८.०७.१९८६
- ५) सामान्य प्रशासन विभाग, शासन परिपत्रक, क्र. मभावा-२०१०/प्र.क्र.७५/वीस-ब, दि.१४.०७.२०१०
- ६) मराठी भाषा विभाग, शासन परिपत्रक क्र. मभावा-१०११/प्र.क्र.७८/२०११/भाषा-२, दि.१०.०५.२०१२ .
- ७) मराठी भाषा विभाग, शासन परिपत्रक क्र. मभावा-१०१३/५७/८२/प्र.क्र.९/२०१३/भाषा-२,
दि.२९.०१.२०१३
- ८) मराठी भाषा विभाग, शासन निर्णय क्र.मभावा-२०१५/प्र.क्र.३६/भाषा-२, दि.२८.०४.२०१५
- ९) मराठी भाषा विभाग, परिपत्रक क्रमांक-मभावा-२०१८/प्र.क्र.४७/भाषा-२, दि.०७.०५.२०१८

प्रस्तावना :-

प्रशासकीय कामकाजात मराठी भाषेचा वापर करण्याबाबत उपरोक्त संदर्भाधिन शासन निर्णय व परिपत्रकांन्वये वेळोवेळी सूचना दिलेल्या आहेत. तसेच, मराठी भाषेच्या वापरामध्ये येणाऱ्या अडचणींसंदर्भात उपाययोजनादेखील सूचविलेल्या आहेत. तरीसुध्दा, शासकीय कार्यालयांतून व प्रशासकीय विभागातून काटेकोरपणे १०० % मराठी भाषेचा वापर केला जात नसल्याच्या बाबी निदर्शनास येत आहेत. काही मंत्रालयीन विभागांचे शासन निर्णय इंग्रजी भाषेत असल्याचे दिसून येते. महानगरपालिकांकडून मराठी भाषेचा सक्षमपणे वापर होत नसल्याबाबत तसेच नैसर्गिक आपत्तीची माहिती देताना व त्या संदर्भात नागरीकांना सूचना देताना मराठी भाषेचा वापर अधिकाऱ्यांमार्फत केला जात नसल्याच्या तक्रारी विभागाकडे “आपले सरकार” प्रणालीमार्फत तसेच अन्य विविध माध्यमातून

वारंवार प्राप्त होत आहेत. या सर्व तक्रारींच्या अनुषंगाने राज्य मंत्रिमंडळाच्या बैठकीत, “शासकीय कामकाजात मराठी भाषेचा वापर करण्यासंदर्भात शासनस्तरावरून वेळोवेळी दिलेल्या सूचना सर्व विभागांना पुनःच देण्याबाबत व या सूचनांचे पालन न करणाऱ्या संबंधित अधिकाऱ्यांविरुद्ध शिस्तभंगविषयक कारवाई करण्याच्या सूचना देण्याबाबत” निदेश दिले आहेत. त्यानुषंगाने सदर तरतुदी पुन्हा सर्व विभागांच्या निदर्शनास आणण्याचा प्रस्ताव शासनाच्या विचाराधीन होता.

शासन परिपत्रक :-

महाराष्ट्र राजभाषा अधिनियम, १९६४ आणि त्या अंतर्गत महाराष्ट्र राजभाषा (सुधारणा) अधिनियम, २०१५ व महाराष्ट्र राजभाषा (वर्जित प्रयोजने) नियम १९६६, दि. ३० एप्रिल १९६६ नुसार मंत्रालयीन विभाग व त्यांच्या नियंत्रणाखालील विभागीय कार्यालये व राज्यशासनाची सर्व कार्यालये यांनी “वर्जित प्रयोजने” वगळता सर्वसामान्य जनतेशी करण्यात येणारा सर्व पत्रव्यवहार व इतर कार्यालयीन कामकाज पुर्णपणे मराठी भाषेतून करणे अनिवार्य आहे. याबाबत संदर्भाधिन शासन निर्णय व परिपत्रकांनी वेळोवेळी सूचना दिलेल्या आहेत. त्यानुषंगाने प्रशासकीय कामकाजात मराठी भाषेचा वापर करण्याबाबतच्या शासनाच्या धोरणाची अंमलबजावणी राज्य शासनांतर्गत सर्व विभागांनी व कार्यालयांनी स्वयंप्रेरणेने करणे आवश्यक आहे. त्यासाठी प्रत्येक विभागाने आपापल्या विभागाच्या कामकाजाच्या संबंधातील नियम करताना मराठी भाषा वापराच्यासंदर्भात उल्लेख करणे आवश्यक आहे.

२. उगरोक्त संदर्भ क्र. ९ येथील दि. ०७.०५.२०१८ च्या परिपत्रकान्वये प्रशासकीय कामकाजात मराठी भाषेचा वापर १०० टक्के करण्याच्या दृष्टीने सर्वशाखावेशक वाविरत सूचना दिलेल्या आहेत. तरीसुद्धा अजूनही काही विभागांचे शासन निर्णय, संकेतस्थळे, पत्रव्यवहार, पत्रावरील आद्याक्षरे इ. इंग्रजीमध्ये दिसून येतात. त्यामुळे आपल्या कार्यालयातील तसेच आपल्या नियंत्रणाखालील सर्व कार्यालयातील अधिकारी व कर्मचारी यांच्याकडून मराठी भाषेचा वापर करण्यासंदर्भात दि. ०७.०५.२०१८ च्या परिपत्रकातील सूचनांची काटेकोरपणे अंमलबजावणी करण्याबाबत कटाक्षाने लक्ष देऊन आवश्यक ती उपाययोजना करण्यासाठी सर्व विभागप्रमुख व कार्यालयप्रमुख यांना पुन्हा सूचना देण्यात येत आहेत. तसेच, सदर सूचना आपल्या विभागाच्या नियंत्रणाखालील सर्व कार्यालयांनादेखील देण्यात याव्यात. नैसर्गिक आपत्तीसंदर्भातील उपाययोजनांसंदर्भात तसेच इतर सर्व क्षेत्रातील माहितीसंदर्भात नागरीकांना द्यावयाच्या सूचना मराठी भाषेत दिल्यास स्थानिक लोकांना माहिती नीट समजेल व त्यांच्याकडून योग्य प्रकारे सूचनांचे पालन केले जाईल.

३. मंत्रालयीन स्तरावरील काही विभागांमार्फत टिप्पण्या, शासन निर्णय/ परिपत्रके इंग्रजी भाषेत तयार करण्यात येतात. ही बाब संबंधित विभागांच्या यापूर्वी निदर्शनास आणली आहे. तसेच काही विभागांची व त्या अंतर्गत कार्यालयांची संकेतस्थळे केवळ इंग्रजीत असल्याचेही निदर्शनास आले आहे. बऱ्याच महानगरपालिकांकडून अर्ज/नमुने/नोटीस/पत्र इत्यादी व्यवहार अद्यापही इंग्रजीत होत असल्याबाबतची बाब लोकाप्रतिनिधींनी सभागृहात निदर्शनास आणली आहे. त्यामुळे सर्व महानगरपालिका/नगरपरिषदा यांनी वारंवार लागणारे प्रमाणअर्ज / नोटीशीचे नमुने, दंडात्मक पावत्या यांचा अनुवाद भाषा संचालनालयाकडून मराठी भाषेत करून घेऊन त्याचा प्राथम्याने वापर करावा.

याराठीच्या कडक सूचना नगर विकारा विभागाचे संविधानाच्या व्यापक व याच विभागांकडून केंद्रशासित योजनांच्या मार्गदर्शक सूचना, जाहिराती व घोषवाक्ये इत्यादी या केंद्रशासनाकडून दिलेल्या नमुन्यात इंग्रजी किंवा हिंदी भाषेत जशाच्या तशा छापण्यात येतात. विशेषतः आरोग्य, शिक्षण, कृषि, स्वच्छता, ग्रामविकास व निवडणुक इत्यादीबाबतच्या योजनांसंदर्भातील माहिती लोकांपर्यंत पोहोचविण्याकरीता ती स्थानिक भाषेतून म्हणजे मराठीतून देण्याबाबत संबंधित विभागांनी कटाक्षाने काळजी घ्यावी. तसेच केंद्रशासनाकडून किंवा अन्य कोणत्याही मार्गाने इतर भाषेत प्राप्त होणाऱ्या योजनांच्या माहितीबाबतचे दस्तावेज संबंधित विभागाने मराठी भाषेत अनुवादीत करावेत व सर्वसामान्यांपर्यंत पोहोचवावेत, जेणेकरून स्थानिक लोकांना शासनाच्या योजनांचा लाभ घेता येईल.

४. वर्जित प्रयोजने वगळता इतर बाबतीत संयुक्तीक कारण नसताना राजभाषा मराठीचा वापर करण्यास टाळाटाळ करणाऱ्या अधिकारी व कर्मचारी यांच्यासंदर्भात सामान्य प्रशासन विभागाच्या दि. १८ जुलै, १९८६ च्या शासन निर्णयान्वये अनुक्रमे लेखी ताकीद देणे, गोपनीय अहवालात नोंद घेणे, ठपका ठेवणे व एका वर्षाकरीता पुढील वेतनवाढ रोखणे इ. कारवाई करण्याच्या सूचना देण्यात आल्या आहेत. या सूचनांची अंमलबजावणी काटेकोरपणे करण्याच्या सूचना पुन्हा एकदा सर्व कार्यालय व विभागप्रमुखांना देण्यात येत आहेत.

सदर परिपत्रक महाराष्ट्र शासनाच्या www.maharashtra.gov.in या संकेतस्थालावर उपलब्ध करणयात आले असून त्याचा संकेतांक २०२००६२९१२०१४८७८३३ असा आहे. हा आदेश डिजिटल स्याक्षरीने साक्षांकित करून काढण्यात येत आहे.

महाराष्ट्राचे राज्यपाल यांच्या आदेशानुसार व नावाने.

Rajashri
Uday
Bapat

Digitally signed by Rajashri
Uday Bapat
DN: CN = Rajashri Uday
Bapat, C = IN, S =
Maharashtra, O = Government
Of Maharashtra, OU = Marathi
Language Department
Date: 2020.06.29 13:17:16
+05'30'

(राजश्री बापट)

कार्यासन अधिकारी, महाराष्ट्र शासन

प्रत,

- १) मा. राज्यपाल यांचे सचिव
- २) गा. मुख्यमंत्री यांचे सचिव
- ३) मा. मंत्री/राज्यमंत्री यांचे खाजगी सचिव
- ४) मा. मंत्री, मराठी भाषा यांचे स्वीय सहायक
- ५) मा. विरोधी पक्ष नेते, विधानसभा/विधानपरिषद यांचे खाजगी सचिव
- ६) सर्व सदस्य, महाराष्ट्र विधानमंडळ (विधानपरिषद/विधानसभा), मुंबई
- ७) समिती प्रमुख, मराठी भाषा समिती, महाराष्ट्र विधानमंडळ, विधानभवन, मुंबई